

## שיעור ו' Урок 6

### Грамמатика

### דקדוק

Предлог על

Сочинительный союз ...ש

Глаголы להכיר, לדעת

Речевые модели זה את זה, זה של זה, זה לזה, זה מזה, זה על זה, זה עם זה

זה עם זה

Предлог принадлежности של

Склонение предлога принадлежности של

Существительное שלום с местоименными суффиксами мн.ч.

מילת היחס על

מילת החיבור ...ש

הפעלים להכיר, לדעת

זה את זה, זה של זה, זה לזה, זה מזה, זה על זה, זה עם זה

זה עם זה

מילת היחס של

נטיית מילת היחס של

שם העצם שלום עם כינויי חבר

Родственники		2.2.1 קרובים	
Мн.число	רבים	Ед.число	זכר
Папы/ отцы	אבות	Папа/ отец	אב / אבא
Братья	אחים	Брат	אח
Сёстры	אחיות	Сестра	אחות
Мамы	אמהות	Мама	אמא / אם
Сыновья	בנים	Сын	בן
Двоюродные братья	בני דודים / בני דודות	Двоюродный брат	בן דוד / בן דודה
дочери	בנות	Дочь	בת
Двоюродные сёстры	בנות דודים / בנות דודות	Двоюродная сестра	בת דוד / בת דודה
Дяди	דודים	Дядя	דוד
Тёти	דודות	Тётя	דודה
Родители	הורים		
Дедушки	סבאים	Дедушка	סבא
Бабушки	סבתות	Бабушка	סבתא
<b>ПРЕДЛОГ:</b>		<b>מילת יחס:</b>	
О, об, обо, про, на		על	
<b>СОЮЗ:</b>		<b>מילת חיבור:</b>	
Что, который, которая, которые		...ש	
<b>НАРЕЧИЯ:</b>		<b>תוארי פועל:</b>	
Много		הרבה	
Иногда		לפעמים	
Что-то, что-нибудь		משהו	
<b>ВЫРАЖЕНИЯ:</b>		<b>ביטויים:</b>	
Нечего делать		אין מה לעשות	
Полный порядок		בסדר גמור	
Всё время		כל הזמן	

ГЛАГОЛЫ		פְּעָלִים	
נְקָבָה (נ')	Ед.ч.	זָכַר (ז')	
יֹדְעֵת	Знаю, знаешь, знает	יֹדֵעַ	
נְקָבָה רַבּוֹת (נ"ר)	Мн.ч.	זָכַר רַבִּים (ז"ר)	
יֹדְעוֹת	Знаем, знаете, знают	יֹדְעִים	
Инфинитив:	Знать, уметь	לְדַעַת	שם פועל:

נְקָבָה (נ')	Ед.ч.	זָכַר (ז')
מְסַפֶּרֶת	Рассказываешь, рассказывает, рассказывают	מְסַפֵּר
נְקָבָה רַבּוֹת (נ"ר)	Мн.ч.	זָכַר רַבִּים (ז"ר)
מְסַפְרוֹת	Рассказываем, рассказываете, рассказывают	מְסַפְרִים
Инфинитив:	Рассказывать	לְסַפֵּר
		שם פועל:

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ		שֵׁם עֵצָם	
Мн. число	רַבִּים	Ед. число	זָכַר
рассказы	סִיפּוּרִים	рассказ	סִיפּוּר ז'

хорошие отцы	אָבוֹת טוֹבִים	хороший отец	אָב טוֹב	לְשֵׁים לִב!
--------------	----------------	--------------	----------	--------------

### Комментарии к словарю

*Примечание.* Обычно существительные, указывающие на родство, в иврите используются с определённым артиклем: ...הַזָּכָן, הַבֵּן, הַדּוֹד. В сочетаниях «двоюродный брат / двоюродная сестра» и «двоюродные братья / двоюродные сёстры» определённый артикль используется перед вторым словом. Определённый артикль не используется лишь со словами «папа», «мама», «дедушка», «бабушка». Подобное явление объясняется *арамейским происхождением* этих слов. На это указывает последняя буква **א**, которая в арамейских словах играла роль определённого артикля.

- Двоюродный брат** – сын дяди (בֶּן דּוֹד) или сын тётки (בֶּן דּוֹדָה).  
**Двоюродные братья** – בני דוֹדִים, בני דוֹדוֹת, даже если они – сыновья одного дяди или одной тётки.  
**Двоюродная сестра** – בת דוֹד (בת דוֹדָה) или дочь тётки (בת דּוֹדָה).  
**Двоюродные сёстры** – בנות דוֹדִים, בנות דוֹדוֹת, даже если они – дочери одного дяди или одной тётки.
- Что-то (что-либо, что-нибудь)** – מִשֶּׁהוּ. Суффикс שֶׁהוּ имеет значение –то, -либо, -нибудь.  
По аналогии – кто-то (кто-либо, кто-нибудь) מִיִּשְׁהוּ (м.р.) и מִיִּשְׁהִי (ж.р.).
- После слов יש есть (имеется) и אין нет (не имеется) определённый артикль не используется:  
У меня есть дядя – יש לי דוֹד  
У меня нет друзей – אין לי חֲבֵרִים
- Мне есть, что делать (есть мне, что делать)** – יש לי מה לעֲשׂוֹת –  
**Мне нечего делать (нет мне что делать)** – אין לי מה לעֲשׂוֹת –

### מילת יחס על Предлог

о, об, про, на (в значении «сверху»)

כל תלמיד מספר על המשפחה - על המשפחה (про семью) -

על המחשב יש ספר - על המחשב יש ספר

על מה? – על מי?; о чём?, про что?, на чём? – על מי?; о ком?, про кого?, на ком? – על מי?

### Сочинительный союз что, который ... שְׁ

- Алон знает, что Ната хорошая девушка – אלון יודע שְׁנָטָה (היא) בחורה טובה
- Есть у меня тётка, которая (что она) – сестра мамы של אמא – יש לי דוֹדָה שְׁהיא האחות של אמא

Не путайте с вопросительным местоимением **что?**:

מה אתה עושה היום? – **что** ты делаешь сегодня?

**Глаголы הפעלים להקפיר, לדעת**

- להקפיר – **знакомиться, знать** (кого-то или что-то; если какую-то отрасль знаний, то лишь поверхностно, в общем), **быть знакомым**. Этот глагол, не зависимо от его значения, используется либо с предлогом винительного падежа **אֶת**, либо вообще без предлога (см. информацию о предлоге **אֶת** в предыдущем уроке):

Алон **знает** Давида (знакомится с Давидом, знаком с Давидом) – אֶלּוֹן מְכִיר אֶת דָּוִד

Алон **хочет узнать** (этих) учеников (познакомиться с (этими) учениками) – אֶלּוֹן רוֹצֵה לְהַכְפִּיר אֶת הַתַּלְמִידִים

Алон **знает** много учеников (знакомится, знаком со многими учениками) – אֶלּוֹן מְכִיר הַרְבֵּה תַלְמִידִים

Алон **знаком** с математикой (знает в общем - слышал, что есть такая наука) – אֶלּוֹן מְכִיר מִתְמַטִּיקָה

- לדעת – **знать, уметь**

Этот глагол в значении «знать» используется обычно для отраслей знаний, наук:

Алон **знает** иврит – אֶלּוֹן יוֹדֵעַ עִבְרִית

*В области человеческих взаимоотношений* использование этого глагола весьма специфично:

(из Торы): «И познал (пр. время в Торе) Авраам свою жену Сарру» - "וַיַּדַע אַבְרָהָם אֶת שָׂרָה אִשְׁתּוֹ" -

В значении «уметь» этот глагол обычно используется как *модальный*:

Я **умею говорить** на иврите – אֲנִי יוֹדֵעַ לְדַבֵּר עִבְרִית

Используется также принцип *двойного инфинитива*:

Я **хочу уметь разговаривать** на иврите – אֲנִי רוֹצֵה לְדַעַת לְדַבֵּר עִבְרִית

**Предлог принадлежности מילת היחס של**

Употребляется перед существительными, отвечающими на вопросы **чей? чья? чьё? чьи?** В русском языке соответствует *родительному падежу*. Существительные, использующиеся в связке с предлогом принадлежности, обычно употребляются с определённым артиклем (если они - не имена собственные): подруга учителя – הַחֲבֵרָה שֶׁל הַמּוֹרֶה, подруга Алона - הַחֲבֵרָה שֶׁל אֶלּוֹן

*Примечание.* В иврите всегда главное слово (то, от которого ставится вопрос) - на первом месте, а зависимое - на втором (то, к которому вопрос ставится): подруга (чья?) Алона.

**Вопрос** שֶׁל מִי? (чей?, чья?, чьё?, чьи?)

שֶׁל מִי הַחֲבֵרָה? – чья (это) подруга?

**2.2.2 נטיית מילת היחס של предлога принадлежности**

ПРЕДЛОГ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ				שֶׁל				גוף / Лицо
מн.ч. רבים		ед.ч. יחיד		ед.ч. יחיד		лицо		
наш, наша, наше, наши		שֶׁלֵנוּ		мой, моя, моё, мои		שֶׁלִי		1
ваш, ваша, ваше, ваши (ж.р.)	שֶׁלְכֶן נ'	ваш, ваша, ваше, ваши (м.р.)	שֶׁלְכֶם ז'	твой, твоя, твоё, твой (ж.р.)	שֶׁלְךְ נ'	твой, твоя, твоё, твой (м.р.)	שֶׁלְךָ ז'	2
их (ж.р.)	שֶׁלָהֶן נ'	их (м.р.)	שֶׁלָהֶם ז'	eё	שֶׁלָהּ נ'	его	שֶׁלוֹ ז'	3

В отличие от русского языка, эти местоимения употребляются после существительных: моя подруга - הַחֲבֵרָה שֶׁלִי

Если это местоимение относится к существительному с прилагательным, оно употребляется после них, причём и существительное, и прилагательное используются с определённым артиклем: мои новые друзья – הַחֲבֵרִים הַחֲדָשִׁים שֶׁלִי (*друзья новые мои*)

*Мой, твой, его, её, наш, ваш, их = свой.*

Я иду к своему (моему) другу (м.р. и ж.р.)	אֲנִי בָא / בָּאָה לְחֵבֵר שֶׁלִי	<b>לשים לב!</b>
Ты идёшь к своему (твоему) другу (м.р.)	אַתָּה בָא לְחֵבֵר שֶׁלְךָ	
Ты идёшь к своему (твоему) другу (ж.р.)	אַתְּ בָּאָה לְחֵבֵר שֶׁלְךְ	
Он идёт к своей (его) подруге	הוּא בָא לְחֵבֵרָה שֶׁלוֹ	
Она идёт к своим (её) друзьям	הִיא בָּאָה לְחֵבֵרִים שֶׁלָהּ	
Мы идём к своему (нашему) другу (м.р. и ж.р.)	אֲנַחְנוּ בָּאִים / בָּאוֹת לְחֵבֵר שֶׁלָנוּ	
Вы идёте к своей (вашей) подруге (м.р. и ж.р.)	אַתֶּם / אַתֶּן בָּאִים / בָּאוֹת לְחֵבֵרָה שֶׁלְכֶן / שֶׁלְכֶם	
Они идут к своим (их) друзьям (м.р. и ж.р.)	הֵם / הֵן בָּאִים / בָּאוֹת לְחֵבֵרִים שֶׁלָהֶן / שֶׁלָהֶם	